

**Polish:**

**1. Zasady ogólne bezpieczeństwa**

**1.1 Podstawowe zasady**

- Wszystkie prace przy motocyklu wykonuj na wyłączonym silniku
- Zawsze czekaj aż silnik ostygnie przed rozpoczęciem prac
- Używaj tylko części odpowiednich dla Twojego modelu motocykla
- Przestrzegaj momentów dokręcania podanych przez producenta

**1.2 Środki ochrony osobistej**

- Używaj rękawic ochronnych
- Stosuj okulary ochronne podczas prac
- Noś odpowiednie obuwie robocze
- Używaj odzieży ochronnej

**2. Montaż i demontaż części**

**2.1 Przed rozpoczęciem prac**

- Upewnij się, że motocykl jest stabilnie ustawiony
- Przygotuj odpowiednie narzędzia
- Sprawdź czy masz wszystkie potrzebne części
- Zapoznaj się z dokumentacją techniczną

**2.2 Podczas pracy**

- Zachowaj wszystkie elementy montażowe
- Oznacz położenie demontowanych części
- Sprawdź stan części przed montażem

**3. Konserwacja i przechowywanie**

**3.1 Konserwacja**

- Regularnie sprawdzaj stan techniczny części
- Czyść części zgodnie z zaleceniami
- Smaruj elementy ruchome
- Sprawdzaj połączenia i dokręcenie

**3.2 Przechowywanie**

- Przechowuj części w suchym miejscu
- Chroń przed ekstremalnymi temperaturami

- Zabezpiecz przed korozją
- Trzymaj z dala od substancji chemicznych

#### **4. Sytuacje awaryjne**

##### **4.1 Postępowanie w razie awarii**

- Natychmiast przerwij jazdę przy podejrzeniu usterki
- Nie używaj uszkodzonych części
- Skontaktuj się z serwisem w razie wątpliwości
- Dokumentuj wszystkie naprawy

##### **4.2 Kontrola bezpieczeństwa**

- Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia
- Kontroluj stan zużycia części
- Weryfikuj działanie systemów bezpieczeństwa
- Zwracaj uwagę na nietypowe dźwięki lub zachowanie motocykla

#### **5. Odpowiedzialność i gwarancja**

##### **5.1 Odpowiedzialność użytkownika**

- Przestrzegaj harmonogramu przeglądów
- Używaj tylko oryginalnych lub dopuszczonych zamienników
- Zachowaj dokumentację napraw
- Zgłaszaj zauważone usterki

##### **5.2 Ograniczenia**

- Nie modyfikuj części bez konsultacji z producentem
- Nie przekraczaj dopuszczalnych parametrów eksploatacji
- Nie stosuj nieoryginalnych rozwiązań
- Przestrzegaj lokalnych przepisów

#### **6. Ochrona środowiska**

##### **6.1 Utylizacja**

- Zużyte części oddawaj do odpowiednich punktów
- Segreguj odpady
- Nie wyrzucaj oleju i płynów eksploatacyjnych
- Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji

#### **7. Dodatkowe informacje**

- W razie wątpliwości skonsultuj się z profesjonalnym serwisem

*UWAGA: Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny. Zawsze postępuj zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami podanymi przez producenta motocykla.*

## **In Czech**

### **1. Obecné bezpečnostní zásady**

#### **1.1 Základní zásady**

- Veškeré práce na motocyklu provádějte při vypnutém motoru
- Vždy počkejte, až motor vychladne před zahájením práce
- Používejte pouze díly vhodné pro váš model motocyklu
- Dodržujte utahovací momenty stanovené výrobcem

#### **1.2 Osobní ochranné prostředky**

- Používejte ochranné rukavice
- Používejte ochranné brýle během práce
- Noste vhodnou pracovní obuv
- Používejte ochranný oděv

### **2. Montáž a demontáž součástí**

#### **2.1 Před zahájením práce**

- Ujistěte se, že motocykl je stabilně postaven
- Připravte si vhodné nářadí
- Zkontrolujte, zda máte všechny potřebné díly
- Seznamte se s technickou dokumentací

#### **2.2 Během práce**

- Uschovejte všechny montážní prvky
- Označte polohu demontovaných částí
- Zkontrolujte stav dílů před montáží

### **3. Údržba a skladování**

#### **3.1 Údržba**

- Pravidelně kontrolujte technický stav součástí

- Čistěte součásti podle pokynů
- Mažte pohyblivé části
- Kontrolujte spoje a dotažení

### **3.2 Skladování**

- Skladujte součásti na suchém místě
- Chraňte před extrémními teplotami
- Chraňte před korozí
- Udržujte mimo dosah chemických látek

## **4. Nouzové situace**

### **4.1 Postup při poruše**

- Okamžitě přerušte jízdu při podezření na závadu
- Nepoužívejte poškozené díly
- Kontaktujte servis v případě pochybností
- Dokumentujte všechny opravy

### **4.2 Bezpečnostní kontrola**

- Pravidelně kontrolujte všechna spojení
- Kontrolujte opotřebení součástí
- Ověřujte funkci bezpečnostních systémů
- Věnujte pozornost neobvyklým zvukům nebo chování motocyklu

## **5. Odpovědnost a záruka**

### **5.1 Odpovědnost uživatele**

- Dodržujte plán údržby
- Používejte pouze originální nebo schválené náhradní díly
- Uchovávejte dokumentaci o opravách
- Hlaste zjištěné závady

### **5.2 Omezení**

- Neupravujte součásti bez konzultace s výrobcem
- Nepřekračujte povolené provozní parametry
- Nepoužívejte neoriginální řešení
- Dodržujte místní předpisy

## **6. Ochrana životního prostředí**

## **6.1 Likvidace**

- Odevzdávejte použité díly na příslušná místa
- Tříděte odpad
- Nevyhazujte olej a provozní kapaliny
- Dodržujte místní předpisy o likvidaci

## **7. Dodatečné informace**

- V případě pochybností se poraďte s profesionálním servisem

POZOR: Tento návod má obecný charakter. Vždy postupujte podle podrobných pokynů uvedených výrobcem motocyklu.

## **In Slovak**

### **1. Všeobecné bezpečnostné zásady**

#### **1.1 Základné zásady**

- Všetky práce na motocykli vykonávajte pri vypnutom motore
- Vždy počkajte, kým motor vychladne pred začatím práce
- Používajte len diely vhodné pre váš model motocykla
- Dodržiavajte ťahovacie momenty stanovené výrobcom

#### **1.2 Osobné ochranné prostriedky**

- Používajte ochranné rukavice
- Používajte ochranné okuliare počas práce
- Noste vhodnú pracovnú obuv
- Používajte ochranný odev

### **2. Montáž a demontáž súčastí**

#### **2.1 Pred začatím práce**

- Uistite sa, že motocykel je stabilne postavený
- Pripravte si vhodné náradie
- Skontrolujte, či máte všetky potrebné diely
- Zoznámte sa s technickou dokumentáciou

#### **2.2 Počas práce**

- Uschovajte všetky montážne prvky
- Označte polohu demontovaných častí

- Skontrolujte stav dielov pred montážou

### **3. Údržba a skladovanie**

#### **3.1 Údržba**

- Pravidelne kontrolujte technický stav súčastí
- Čistite súčasti podľa pokynov
- Mažte pohyblivé časti
- Kontrolujte spoje a dotiahnutie

#### **3.2 Skladovanie**

- Skladujte súčasti na suchom mieste
- Chráňte pred extrémnymi teplotami
- Chráňte pred koróziou
- Udržujte mimo dosahu chemických látok

### **4. Núdzové situácie**

#### **4.1 Postup pri poruche**

- Okamžite prerušte jazdu pri podozrení na závalu
- Nepoužívajte poškodené diely
- Kontaktujte servis v prípade pochybností
- Dokumentujte všetky opravy

#### **4.2 Bezpečnostná kontrola**

- Pravidelne kontrolujte všetky spojenia
- Kontrolujte opotrebenie súčastí
- Overujte funkciu bezpečnostných systémov
- Venujte pozornosť neobvyklým zvukom alebo správaniu motocykla

### **5. Zodpovednosť a záruka**

#### **5.1 Zodpovednosť používateľa**

- Dodržiavajte plán údržby
- Používajte len originálne alebo schválené náhradné diely
- Uchovávajte dokumentáciu o opravách
- Hláste zistené závady

#### **5.2 Obmedzenia**

- Neupravujte súčasti bez konzultácie s výrobcom

- Neprekračujte povolené prevádzkové parametre
- Nepoužívajte neoriginálne riešenia
- Dodržiavajte miestne predpisy

## **6. Ochrana životného prostredia**

### **6.1 Likvidácia**

- Odovzdávajte použité diely na príslušné miesta
- Triedte odpad
- Nevyhadzujte olej a prevádzkové kvapaliny
- Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii

## **7. Dodatočné informácie**

- V prípade pochybností sa poraďte s profesionálnym servisom

POZOR: Tento návod má všeobecný charakter. Vždy postupujte podľa podrobných pokynov uvedených výrobcom motocykla.

## **In Hungarian**

### **1. Általános biztonsági szabályok**

#### **1.1 Alapvető szabályok**

- Minden munkát kikapcsolt motornál végezzen a motorkerékpáron
- Mindig várja meg, amíg a motor lehűl a munka megkezdése előtt
- Csak az Ön motorkerékpár modelljéhez megfelelő alkatrészeket használjon
- Tartsa be a gyártó által megadott meghúzási nyomatékokat

#### **1.2 Személyi védőfelszerelések**

- Használjon védőkesztyűt
- Viseljen védőszemüveget a munka során
- Hordjon megfelelő munkavédelmi cipőt
- Használjon védőruházatot

### **2. Alkatrészek fel- és leszerelése**

#### **2.1 A munka megkezdése előtt**

- Győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan áll
- Készítse elő a megfelelő szerszámokat
- Ellenőrizze, hogy minden szükséges alkatrész megvan-e

- Ismerkedjen meg a műszaki dokumentációval

## **2.2 Munka közben**

- Őrizze meg az összes szerelési elemet
- Jelölje meg a leszerelt alkatrészek helyzetét
- Ellenőrizze az alkatrészek állapotát összeszerelés előtt

## **3. Karbantartás és tárolás**

### **3.1 Karbantartás**

- Rendszeresen ellenőrizze az alkatrészek műszaki állapotát
- Tisztítsa az alkatrészeket az útmutatások szerint
- Kenje a mozgó alkatrészeket
- Ellenőrizze a csatlakozásokat és a meghúzást

### **3.2 Tárolás**

- Tárolja az alkatrészeket száraz helyen
- Védje a szélsőséges hőmérsékletektől
- Védje a korróziótól
- Tartsa távol vegyi anyagoktól

## **4. Vészhelyzetek**

### **4.1 Teendők meghibásodás esetén**

- Azonnal álljon meg, ha hibára gyanakszik
- Ne használjon sérült alkatrészeket
- Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
- Dokumentáljon minden javítást

### **4.2 Biztonsági ellenőrzés**

- Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozást
- Ellenőrizze az alkatrészek kopását
- Ellenőrizze a biztonsági rendszerek működését
- Figyeljen a szokatlan hangokra vagy a motorkerékpár viselkedésére

## **5. Felelősség és garancia**

### **5.1 Felhasználói felelősség**

- Tartsa be a karbantartási ütemtervet
- Csak eredeti vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használjon



- Őrizze meg a javítási dokumentációt
- Jelentse az észlelt hibákat

## **5.2 Korlátozások**

- Ne módosítsa az alkatrészeket a gyártóval való konzultáció nélkül
- Ne lépje túl a megengedett üzemeltetési paramétereket
- Ne alkalmazzon nem eredeti megoldásokat
- Tartsa be a helyi előírásokat

## **6. Környezetvédelem**

### **6.1 Hulladékkezelés**

- A használt alkatrészeket adja le a megfelelő gyűjtőhelyeken
- Válogassa szét a hulladékot
- Ne dobja ki az olajat és az üzemi folyadékokat
- Tartsa be a helyi hulladékkezelési előírásokat

## **7. További információk**

- Kétség esetén konzultáljon szakszervizzel

**FIGYELEM:** Ez az útmutató általános jellegű. Mindig kövesse a motorkerékpár gyártója által megadott részletes utasításokat.